

## GAMMA *instabus*

### Bus Transceiver Modul Plus UP117

SWG1 117-2AB11

### Bus Transceiver Module Plus UP117

SWG1 117-2AB11

## Bedien- und Montageanleitung Operating and Mounting Instructions

Stand: April 2006  
Issued: April 2006

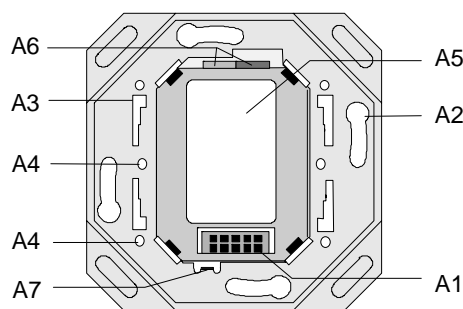
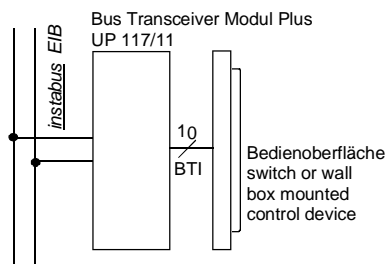


Bild / Figure 1

### Produkt- und Funktionsbeschreibung

Bus Transceiver Module UP 117 stellen für DELTA Bedienoberflächen mit Bus Transceiver Interface (BTI) Schnittstelle die Verbindung zum Bus her.

Das Bus Transceiver Modul Plus UP 117/11 wird für DELTA Bedienoberflächen mit erhöhtem Leistungsbedarf eingesetzt. Es besitzt für die Montage auf UP-Dosen einen Hängebügel nach DIN/VDE.

Für das Bus Transceiver Modul gibt es kein Applikationsprogramm.

### Weitere Informationen

<http://www.siemens.de/gamma>

### Technische Daten

#### Spannungsversorgung

- Bemessungsspannung: DC 24V
- Betriebsspannung: min. DC 21V, max. DC 30V

#### Ausgangsspannung und -strom am BTI

- DC 5V, 10mA
- DC 20V, 25mA

#### Anschlüsse

- Buslinie: Busklemme schraubenlos 0,6 ... 0,8 mm Ø eindrätig
- 10-polige Stiftleiste (BTI): zum Aufstecken von DELTA Bedienoberflächen mit BTI Stecker

#### Mechanische Daten

- Gehäuse: Kunststoff
- Abmessungen (L x B x T): 45,5 x 44 x 15 mm
- Gewicht: ca. 42g
- Montage: wird mit dem Hängebügel auf der UP-Dose befestigt

#### Elektrische Sicherheit

- Schutzart (nach EN 60529): IP 20

#### Umweltbedingungen

- Klimabeständigkeit: EN 50090-2-2
- Umgebungstemperatur im Betrieb: - 5 ... + 45 °C
- Lagertemperatur: - 25 ... + 70 °C
- rel. Feuchte (nicht kondensierend): 5 % bis 93 %

### Lage- und Funktion der Anzeige- und Bedienelemente

- A1 Bus Transceiver Interface (BTI) Buchse zum Anschluss von DELTA Bedienoberflächen mit BTI Stecker
- A2 Langlöcher für die Befestigung des Bus Transceiver Modul an der Installationsdose
- A3 Schlitz für die Befestigung der DELTA Bedienoberfläche mittels Führung und Befestigungsklammern
- A4 Gewinde für Befestigungsschrauben (für die zusätzliche Befestigung der DELTA Bedienoberflächen, z.B. Diebstahlschutz)
- A5 Typenschild
- A6 Busklemme für eindrätige Leiter mit 0,6 ... 0,8mm Ø
- A7 Erdungslasche

### Product and Applications Description

Bus Transceiver Modules UP 117 provide the connection to the bus for DELTA switches and wall box mounted control devices with Bus Transceiver Interface (BTI).

The Bus Transceiver Modul Plus UP 117/11 is used for switches and wall box mounted control devices with higher power consumption. It comes with a mounting frame for DIN/VDE type wall boxes.

The Bus Transceiver Module does not require an application program.

### Additional Information

<http://www.siemens.com/gamma>

### Technical Specifications

#### Power supply

- rated voltage: DC 24 V
- operating voltage: min. DC 21 V, max. DC 30 V

#### Output voltage and current via BTI

- DC 5V, 10mA
- DC 20V, 25mA

#### Connections

- bus line: screwless bus connection block (red-black) 0.6...0.8 mm Ø single core remove approx. 5mm of isolation
- 10-pin socket (BTI): for connection of DELTA switches and wall box mounted control devices with BTI plug

#### Physical specifications

- housing: plastic
- dimensions:
  - height x width: 45.5 x 44 mm
  - mounting depth: 15 mm
- weight: approx. 42 g
- installation: mounted with mounting frame on DIN/VDE type wall boxes

#### Electrical safety

- protection (according to EN 60529): IP 20

#### Environmental specifications

- climatic conditions: EN 50090-2-2
- ambient temperature operating: - 5 ... + 45 °C
- storage temperature: - 25 ... + 70 °C
- relative humidity (non-condensing): 5 % to 93 %

### Location and Function of the Display and Operating Elements

- A1 Bus Transceiver Interface (BTI) socket for connecting an application unit with BTI plug
- A2 Slots for attaching the Bus Transceiver Module to wall boxes
- A3 Slots for mounting application unit with guide and mounting clamps
- A4 Thread for mounting screws (for additional support, e.g. for securing the application unit against theft)
- A5 Type plate
- A6 Bus connection block for single core conductors: Ø 0.6 ... 0.8 mm
- A7 earthing plate

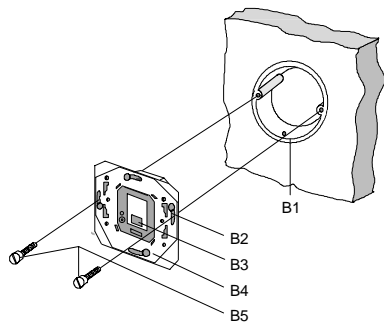


Bild / Figure 2

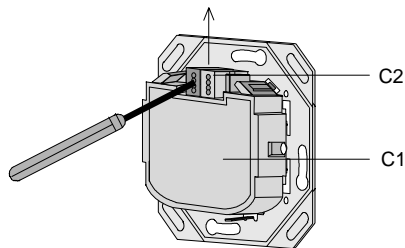


Bild / Figure 3

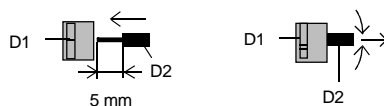


Bild / Figure 4

## Montage und Verdrahtung

### Allgemeine Beschreibung

Der Anschluss an die Buslinie erfolgt über die Busklemme 193 (schraubenlose Steckklemmen für eindrähtige Leiter). Die Busendgeräte werden mittels Führungs- und Befestigungsfedern auf das BTM aufgesteckt und je nach Bauart durch Schrauben befestigt.

### Hinweis

Das Bus Transceiver Modul UP 117 ist so zu montieren, dass sich das Bus Transceiver Interface (BTI) unten befindet (Bild 2). Dadurch ist sichergestellt, dass die auf die BTI aufzusteckenden DELTA Bedienoberflächen, in der für die Bedienung richtigen Lage montiert werden. Für eine dauerhaft sichere Kontaktgabe an der BTI wird dringend empfohlen, nur Busendgeräte mit Befestigungsschrauben zu verwenden.

### Montage

- B1 Installationsdose (60mm Ø nach DIN 49073)
- B2 Langlöcher zur Befestigung
- B3 Bus Transceiver Interface (BTI)
- B4 Bus Transceiver Modul UP 117
- B5 Befestigungsschrauben

### Busklemme abziehen/aufstecken (Bild 3)

Die Busklemme (C2) befindet sich auf der Rückseite der BTM (C1).

Die Busklemme (C2) besteht aus zwei Teilen (C2.1, C2.2) mit je vier Klemmkontakten. Es ist darauf zu achten, dass die beiden Prüfbuchsen (C2.3) weder mit dem Busleiter (versehentlicher Steckversuch) noch mit dem Schraubendreher (beim Versuch die Busklemme zu entfernen) beschädigt werden.

### Busklemme abziehen (Bild 3)

Den Schraubendreher vorsichtig in den Drahteinführungsschlitz des schwarzen Teils der Busklemme (C2,2) einführen und die Busklemme (C2) aus dem BTM (C1) herausziehen.

### Hinweis

Busklemme nicht von unten heraushebeln! Kurzschlussgefahr!

### Busklemme aufstecken

Die Busklemme (D2) in die Führungsnut des BTM (C1) stecken und die Busklemme bis zum Anschlag nach unten drücken.

### Anschließen der Busleitung (Bild 4)

Die Busklemme (D2) ist für eindrähtige Leiter mit 0,6 ... 0,8mm Ø geeignet.

Den Leiter (D2.4) abisolieren und in Klemme (D2) stecken (rot = +, grau = -)

### Abklemmen der Busleitung (Bild 4)

Die Busklemme (D2) abziehen und den Leiter (D2.4) der Busleitung, bei gleichzeitigem Hin- und Herdrehen, herausziehen.



### WARNUNG

- Das Gerät darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert und in Betrieb genommen werden.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit 230V Geräten und/oder 230V Leitungen in derselben Dose eingesetzt werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden.
- Bei der Planung und Errichtung von elektrischen Anlagen sind die einschlägigen Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten.

### Allgemeine Hinweise

- Die Bedienungsanleitung ist dem Kunden auszuhändigen.
- Ein defektes Gerät ist an die zuständige Geschäftsstelle der Siemens AG zu senden.
- Bei zusätzlichen Fragen zum Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Technical Support:  
☎ +49 (180) 5050-222  
✉ +49 (180) 5050-223  
🌐 [www.siemens.de/automation/support-request](http://www.siemens.de/automation/support-request)

## Mounting and wiring

### General description

The connection to the bus line is established via bus connection block 193 (screwless plug-in terminals for single core conductors). The application unit is slipped onto the BTM via guide and mounting clamps and, depending on the device type, fastened with screws.

### Note

The Bus Transceiver Module UP 117 must be mounted with the Bus Transceiver Interface (BTI) situated at the bottom (see Figure 2). Thus, the application unit will be oriented properly when slid onto the BTI. Use bus devices with mounting screws only to achieve a permanent stable contact at the BTI.

### Mounting

- B1 wall box (60 mm Ø, according to DIN 49073)
- B2 mounting slots
- B3 Bus Transceiver Interface (BTI)
- B4 Bus Transceiver Module UP 117
- B5 mounting screws

### Slipping off/on bus connection blocks (figure 3)

The bus connection block (C2) is situated on the back of the BTM (C1). It consists of two components (C2.1 and C2.2) with four terminal contacts each. Take care not to damage the two test sockets (C2.3) by accidentally connecting them to the bus cable or with the screw driver (e.g. when attempting to unplug the bus connection block).

### Slipping off bus connection blocks (figure 3)

Carefully put the screw driver to the wire inserting slit of the bus connection block's grey component (C2.2) and pull the bus connection block (C2) from the BTM (C1).

### Note

Don't try to remove the bus connection block from the bottom side. There is a risk of shorting-out the device!

### Slipping on bus connection blocks (figure 3)

Slip the bus connection block (C2) onto the guide slot of the BTM (C1) and press the bus connection block (C2) down to the stop.

### Connecting bus cables (figure 4)

The bus connection block (D1) can be used with single core conductors Ø 0,6 ... 0,8 mm. Remove approx. 5 mm of insulation from the conductor (D2) and plug it into the bus connection block (D1) (red = +, grey = -).

### Disconnecting bus cables (figure 4)

Unplug the bus connection block (D1) and remove the bus cable conductor (D2) while simultaneously wiggling it.



### WARNING

- The device must be mounted and commissioned by an authorised electrician.
- The device must not be mounted in wall boxes together with 230 V devices and/or 230 V cables.
- The prevailing safety rules must be heeded.
- The device must not be opened.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.

### General Notes

- The operating instructions must be handed over to the client.
- Any faulty device should be returned to the local Siemens office.
- If you have further questions concerning the product please contact our technical support.  
☎ +49 (180) 5050-222  
✉ +49 (180) 5050-223  
🌐 [www.siemens.com/automation/support-request](http://www.siemens.com/automation/support-request)